



IMPORTANT INFORMATION:

Connecting your Internet Presario Notebook to a TV

VIGTIG INFORMATION:

Tilslutning af bærbar Compaq Presario Internet-pc til et tv

INFORMAZIONE IMPORTANTE:

Connessione di Presario Internet Notebook a un televisore

BELANGRIJKE INFORMATIE:

Internet Presario notebook aansluiten op een televisietoestel

INFORMATION IMPORTANTE:

Raccordement de votre Notebook Internet Presario à un téléviseur

WICHTIGE INFORMATIONEN:

Anschluß des Internet Presario-Notebooks an ein TV-Gerät

VIKTIG INFORMASJON:

Kople din Internett Presario Notebook til et TV-apparat

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Conexión del portátil Internet Presario a TV

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Σύνδεση του Internet Presario Notebook σε Τηλεόραση

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

Ligar o Internet Presario Notebook a um televisor

VIKTIG INFORMATION:

Ansluta din bärbara Presario Internet-dator till en TV

TÄRKEITÄ TIETOJA:

Internet Presario Notebook -tietokoneen liittäminen televisioon.

ÖNEMLİ BİLGİLER:

İnternet Presario Dizüstü Bilgisayarın Televizyona Bağlanması

English

When connecting your Presario Internet Notebook to a television, for best image quality you should use an S-VHS to S-VHS cable.

If you use an S-VHS to Scart cable, make sure that your TV has a Scart connector that supports S-VHS input. You may have to enable this support on your TV; please refer to the TV instruction manual. If your TV has a Scart connector which does not support S-VHS, your picture may be in black and white.

Dansk

Din bærbare Compaq Presario Internet-pc kan tilsluttes til dit fjernsyn, hvis fjernsynet har et S-VHS stik eller et scart-stik, der understøtter S-VHS input.

Computeren bør tilsluttes fjernsynets S-VHS stik via et S-VHS- til S-VHS-kabel, da dette giver den bedste billedkvalitet.

Hvis computeren skal tilsluttes fjernsynets scart-stik skal du anvende et S-VHS til scart kabel. Det er vigtigt, at fjernsynets scart-stik understøtter S-VHS-input. Det kan være nødvendigt at aktivere denne indstilling på fjernsynet. Se betjeningsvejledningen til fjernsynet. Hvis fjernsynets scart-stik ikke understøtter S-VHS input, kan det betyde, at der kun modtages et sort/hvidt billede.

Italiano

Quando si connette Presario Internet Notebook a un televisore, per ottenere la migliore qualità dell'immagine è necessario utilizzare un cavo S-VHS a S-VHS.

Se si utilizza un cavo S-VHS a Scart, assicurarsi che il televisore abbia una presa Scart che supporti un ingresso S-VHS. E' necessario predisporre il televisore per questo supporto; a questo proposito, fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio televisore. Nel caso il televisore disponga di una presa Scart che non supporti S-VHS, le immagini sul vostro televisore potranno apparire in bianco e nero.

Nederlands

Voor de beste beeldkwaliteit gebruikt u een S-VHS-naar-S-VHS-kabel om uw Presario Internet notebook aan te sluiten op een televisietoestel.

Als u een S-VHS-naar-Scart-kabel gebruikt, controleert u of het televisietoestel voorzien is van een Scart-connector die S-VHS-invoer ondersteunt. U moet deze ondersteuning misschien inschakelen op het televisietoestel. Raadpleeg de handleiding bij het televisietoestel voor instructies. Als het televisietoestel voorzien is van een Scart-connector die geen S-VHS ondersteunt, kan het beeld op de tv in zwart/wit worden weergegeven.

Français

Si vous connectez votre Notebook Internet Presario à un téléviseur, vous obtiendrez la meilleure qualité d'image avec un câble S-VHS à S-VHS.

Si vous utilisez un câble S-VHS à Scart, assurez-vous que votre téléviseur est équipé d'un connecteur Scart acceptant les entrées S-VHS. Il est possible que vous deviez activer cette fonction sur votre téléviseur ; pour plus d'informations, reportez-vous au manuel accompagnant ce dernier. Si votre téléviseur est muni d'un connecteur Scart qui ne prend pas en charge S-VHS, il est possible que l'image reste en noir et blanc.

Deutsch

Beim Anschluß des Internet Presario-Notebooks an ein Fernsehgerät sollten Sie für eine optimale Bildqualität ein S-VHS/S-VHS-Kabel verwenden.

Falls Sie ein S-VHS/Scart-Kabel verwenden, stellen Sie sicher, daß das Fernsehgerät über einen Scart-Anschluß verfügt, der S-VHS-Signale unterstützt. Die Unterstützung muß möglicherweise am Fernsehgerät aktiviert werden. Informationen hierzu finden Sie in der TV-Bedienungsanleitung. Falls der Scart-Anschluß Ihres Fernsehgeräts S-VHS nicht unterstützt, erfolgt die Bildwiedergabe möglicherweise in Schwarzweiß.

NOTICE

The information in this card is subject to change without notice.

COMPAQ COMPUTER CORPORATION SHALL NOT BE LIABLE FOR TECHNICAL OR EDITORIAL ERRORS OR OMISSIONS CONTAINED HEREIN; NOR FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE FURNISHING, PERFORMANCE, OR USE OF THIS MATERIAL.

This card contains information protected by copyright. No part of this card may be photocopied or reproduced in any form without prior written consent from Compaq Computer Corporation.

©2001 Compaq Computer Corporation.

All rights reserved.

Compaq is registered with the U.S. Patent and Trademark Office.

Product names mentioned herein are trademarks and/or registered trademarks of their respective companies.

Printed in UK, U.S.A., Brazil, Canada, and Latin America



216522-025

Norsk

Når du kopler din Presario Internett Notebook til et TV-apparat, bør du bruke en S-VHS til S-VHS-kabel for å få best mulig bildekvalitet.

Hvis du bruker en S-VHS til Scart-kabel, må du påse at TV-apparatet har en Scart-kontakt som støtter S-VHS-inngang. Du kan måtte aktivere denne støtten på TV-apparatet, se TV-apparatets bruksanvisning. Hvis TV-apparatet har en Scart-kontakt som ikke støtter S-VHS, kan bildet være svart/hvitt.

Español

Cuando conecte el Ordenador Portátil de Internet Presario a un televisor, utilice un cable de S-VHS a S-VHS para obtener la mejor calidad de imagen.

Si utiliza un cable de S-VHS a Scart, asegúrese de que su televisor dispone de un conector Scart compatible con la entrada de S-VHS. Es posible que tenga que activar esta compatibilidad en su televisor. Para ello, consulte el manual de instrucciones de su televisor. Si su televisor dispone de un conector Scart que no admite la entrada de S-VHS, es posible que las imágenes aparezcan en blanco y negro.

Ελληνικά

Όταν συνδέετε το Presario Internet Notebook σε μια τηλεόραση, για καλύτερη ποιότητα εικόνας πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο για προσαρμογή από S-VHS σε S-VHS.

Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο για προσαρμογή από S-VHS σε Scart, βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει υποδοχή Scart που να υποστηρίζει είσοδο S-VHS. Είναι πιθανό να πρέπει να ενεργοποιήσετε την υποστήριξη αυτού του χαρακτηριστικού στην τηλεόρασή σας –ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασης. Εάν η τηλεόρασή σας έχει υποδοχή Scart που δεν υποστηρίζει S-VHS, η εικόνα μπορεί να είναι ασπρόμαυρη.

Português

Quando ligar o Presario Internet Notebook a um televisor, deverá utilizar um cabo S-VHS para S-VHS para obter uma qualidade de imagem otimizada.

Se utilizar um cabo S-VHS para Scart, certifique-se de que a TV tem uma conector Scart que suporta input de S-VHS. Poderá ser necessário activar este suporte na TV; consulte o manual de instruções do televisor. Se o televisor tiver um conector Scart que não suporta S-VHS, a imagem poderá estar em branco e preto.

Svenska

När du ansluter din bärbara Presario Internet-dator till en TV, ska du använda en S-VHS till S-VHS-kabel för bästa bildkvalitet.

Om du använder en S-VHS till Scart-kabel, kontrollerar du att TV:n har en Scart-kontakt som stödjer S-VHS-indata. Du kan behöva aktivera det stödet på TV:n. Anvisningar finns i TV-handboken. Om TV:n har en Scart-kontakt som inte stödjer S-VHS, kan bilden visas i svartvitt.

Suomi

Kun Presario Internet Notebook-tietokone liitetään televisioon, kannattaa käyttää S-VHS–S-VHS -kaapelia, jotta kuvan laatu olisi mahdollisimman hyvä.

Jos käytössä on S-VHS–Scart-kaapeli, varmista, että televisiossa on Scart-liitin, joka tukee S-VHS-signaalia. Toiminto on ehkä otettava käyttöön televisiovastaanottimessa. Lue ohjeet television käyttöohjeista. Jos televisiossasi on Scart-liitin, joka ei tue S-VHS-signaalia, kuva saattaa olla mustavalkoinen.

Türkçe

Presario İnternet Dizüstü bilgisayarını televizyona bağlarken en iyi görüntü kalitesi için iki ucu da S-VHS olan bir kablo kullanmanız gerekir.

Kullandığınız kablonun bir ucu S-VHS, bir ucu da Scart'sa televizyonunuzda S-VHS girişi destekleyen bir Scart konektör olduğundan emin olun. Televizyonunuzun bunu desteklemesini sağlamanız gerekebilir; lütfen televizyonunuzun kullanım talimatlarına bakın. Televizyonunuzdaki Scart konektörü S-VHS'i desteklemiyorsa görüntü siyah beyaz olabilir.